

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** **CARAMBA Profi Zmogljivo sredstvo proti rji Rasant(Aerosol)**
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Uporaba snovi / priprava** Sredstvo za luščenje rje
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
www.caramba.de
- **Področje/oddelek za informacije:**
Abteilung Labor
Andrea Petersen
andrea.petersen@caramba.de
Tel.: +49 (0)203 / 77 86-189
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS02 plamen

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Povzroča hudo draženje oči.

- **Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**



Xi; Dražilno

R36: Draži oči.



F+; Zelo lahko vnetljivo

R12: Zelo lahko vnetljivo.

- **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**
Produkt je potrebno označiti na osnovi postopka izračuna "Splošnih smernic za uvrstitev pripravkov ES" v zadnji veljavni izdaji.
Previdno! Posoda je pod tlakom.
- **Sistem klasifikacije:**
Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in s podatki firm.

- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**
Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.

(nadaljevanje na strani 2)

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo sredstvo proti rji Rasant(Aerosol)

(nadaljevanje od strani 1)

Piktogrami za nevarnosti


GHS02 GHS07

Opozorilna beseda Nevarno

Izjave o nevarnosti

H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

Varnostne izjave

P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

P251 Ne prelučnjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.

P211 Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.

P271 Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračevanem prostoru.

P261 Ne vdihavati razpršila.

P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

P410+P412 Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.

P501 Vsebino/vsebnik odstranite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/narodnimi/mednarodnimi predpisi.

2.3 Druge nevarnosti
Rezultati ocene PBT in vPvB
PBT: Ni uporaben.

vPvB: Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah
3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi
Opis: Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

Nevarne sestavine:

CAS: 90622-58-5 Reg.nr.: 01-2119456810-40	Kohlenwasserstoffe, C11-C13, Isoalkane, < 2% Aromaten Xn R65 R66 Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 112-34-5	2-(2-Butoksietoksi)etanol Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	10-25%
CAS: 106-97-8	Butan F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-25%
CAS: 111-76-2 Reg.nr.: 02-2119764899-11 01-2119475108-36	2-Butoksietanol Xn R20/21/22; Xi R36/38 Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	5-10%
CAS: 74-98-6	Propan F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	2,5-5%
CAS: 124-38-9	carbon dioxide Press. Gas, H280	1-2,5%

(nadaljevanje na strani 3)

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo sredstvo proti rji Rasant(Aerosol)

(nadaljevanje od strani 2)

- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:** Takoj sprati z vodo in milom in dobro izplakniti.
- **če pride v stik z očmi:**
Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **če snov zaužijemo:** Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:** Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:** Skrbeti za zadostno zračenje.
- **6.4 Sklizevanje na druge oddelke**
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.
Ukreniti potrebno za preprečitev elektrostatičnega naboja.
Posoda je pod pritiskom. Varovati pred sončnim sevanjem in temperaturo preko 50(C (npr. zaradi žarnice).
Prav tako po uporabi ne odpreti s silo ali zažgati.
Na razprševati proti plamenu ali razžarjenemu predmetu.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:**
Hraniti na hladnem.
Upoštevati je treba uradne predpise za skladiščenje pakiranega stisnjenega plina.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
V dobro zaprti posodi hraniti na hladnem in suhem.

(nadaljevanje na strani 4)

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo sredstvo proti rji Rasant(Aerosol)

(nadaljevanje od strani 3)

Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.

· **7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

· **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.

· **8.1 Parametri nadzora**

· **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

112-34-5 2-(2-Butoksietoksi)etanol (10-25%)

MV dolgoročna vrednost: 67,5 mg/m³, 10 ppm

106-97-8 Butan (10-25%)

MV dolgoročna vrednost: 2400 mg/m³, 1000 ppm

(2-Methoxy-methylethoxy)propanol (10-25%)

MV dolgoročna vrednost: 308 mg/m³, 50 ppm
K, EU

111-76-2 2-Butoksietanol (5-10%)

MV dolgoročna vrednost: 98 mg/m³, 20 ppm
K, EU

74-98-6 Propan (2,5-5%)

MV dolgoročna vrednost: 1800 mg/m³, 1000 ppm

124-38-9 carbon dioxide (1-2,5%)

MV dolgoročna vrednost: 9000 mg/m³, 5000 ppm
EU

· **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

· **Osebna zaščitna oprema:**

· **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

Umazana, prepojena oblačila takoj sleči.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Ne vdihovati plina, pare, aerosola.

Izoginiti se stiku z očmi.

· **Zaščita dihal:** Dihalna zaščita pri nezadostnem zračenju.

· **Zaščita rok:** Rokavice / obstojne v topilu.

· **Material za rokavice** Nitrilkavčuk

· **Čas prodiranja skozi material za rokavice** Vrednost propustnosti: stopnja ≤ 480 min

· **Zaščita oči:** Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna).

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

· **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

· **Splošne navedbe**

· **Videz:**

Oblika: aerosol

Barva: prozoren

· **Vonj:** karakterističen

· **Mejne vrednosti vonja:** Ni določen.

· **Vrednost pH** Ni določen.

· **Sprememba stanja**

Tališče/območje taljenja: ni določen

Vrelišče/območje vretja: -40 °C

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31



datum izdaje: 05.02.2014

Številka različice 1

Sprememba: 05.02.2014

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo sredstvo proti rji Rasant(Aerosol)

(nadaljevanje od strani 4)

· Vnetišče:	-44 °C
· Vnetljivost (trdo, plinasto stanje):	Ni uporaben.
· Temperatura razgradnje:	Ni določen.
· Samovžig:	Proizvod ni samovnetljiv.
· Nevarnost eksplozije:	Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.
· Meje eksplozije: spodnja:	Ni določen.
zgornja:	Ni določen.
· Parni tlak:	Ni določen.
· Gostota pri 20 °C:	0,77 g/cm ³
· Relativna gostota	Ni določen.
· Gostota hlapov	Ni določen.
· Hitrost izparevanja	Ni uporaben.
· Topnost v / se meša s/z voda:	se ne oz. malo meša
· Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):	Ni določen.
· Viskoznost: dinamična	Ni določen.
kinematična:	Ni določen.
· 9.2 Drugi podatki	Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost
- 10.2 Kemijska stabilnost
- Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti: Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Nevarne reakcije niso znane.
- 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.5 Nezdružljivi materiali: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih
- Akutna toksičnost:
- Primarno draženje:
- na koži: Ni dražilnega učinka
- na očeh: Dražilni učinek
- Senzibilizacija: Učinek senzibilizacije ni znan
- Dodatni toksikološki napotki:
Na osnovi postopka izračunavanja Splošne uvrstitvene smernice ES za pripravke v zadnji veljavni verziji proizvod izkazuje naslednje vrste nevarnosti:
Dražilno

ODDELEK 12: Ekološki podatki

- 12.1 Strupenost
- Toksičnost vode: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 12.2 Obstočnost in razgradljivost Druge relevantne informacije niso na voljo.

(nadaljevanje na strani 6)

datum izdaje: 05.02.2014

Številka različice 1

Sprememba: 05.02.2014

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo sredstvo proti rji Rasant(Aerosol)

(nadaljevanje od strani 5)

- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo
Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

· 14.1 OZN-številka (spodnja na oranžni tablici)	
· ADR, IMDG, IATA	UN1950
· 14.2 Pravilno odpremno ime ZN	
· ADR	1950 AEROSOLI
· IMDG	AEROSOLS
· IATA	AEROSOLS, flammable
· 14.3 Razredi nevarnosti prevoza	
· ADR	
	
· Kategorija	2 5F Plini
· Listek za nevarnost	2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Embalažna skupina	
· ADR, IMDG, IATA	odpade
· 14.5 Nevarnosti za okolje:	
· Marine pollutant:	Ne
· 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika	Pozor: Plini
· Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):	-

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31



datum izdaje: 05.02.2014

Številka različice 1

Sprememba: 05.02.2014

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo sredstvo proti rji Rasant(Aerosol)

(nadaljevanje od strani 6)

· EMS-števila:	F-D,S-U
· 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC	Ni uporaben.
· Transport/drugi podatki:	
· ADR	
· Izvzete količine (EQ):	E0
· Omejene količine (LQ)	1L
· Prevozna skupina	2
· Kod omejitev za predore	D
· UN "model regulation":	UN1950, AEROSOLI, 2.1

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
 - Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES
 - Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006
 - Zakon o kemikalijah /ZKem/
 - Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi
 - Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih pripravkov
 - Uredba o ravnanju z odpadki
 - Uredba o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo
 - Sklep o objavi prilog A in B k Evropskemu sporazumu o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga /ADR/
 - Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme**
 - H220 Zelo lahko vnetljiv plin.
 - H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
 - H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
 - H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
 - H312 Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
 - H315 Povzroča draženje kože.
 - H319 Povzroča hudo draženje oči.
 - H332 Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
 - R12 Zelo lahko vnetljivo.
 - R20/21/22 Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
 - R36 Draži oči.
 - R36/38 Draži oči in kožo.
 - R65 Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
 - R66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **Okrajšave in akronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(nadaljevanje na strani 8)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31



datum izdaje: 05.02.2014

Številka različice 1

Sprememba: 05.02.2014

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo sredstvo proti rji Rasant(Aerosol)

(nadaljevanje od strani 7)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

. * **Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

— SI —